

Signatura:	EB 2013/108/R.28
Tema:	9 c)
Fecha:	5 de abril de 2013
Distribución:	Pública
Original:	Inglés

**S**



Dar a la población rural  
pobre la oportunidad  
de salir de la pobreza

## **Invitación a los Estados que no son miembros del FIDA para que sigan las deliberaciones de la Junta Ejecutiva y sus órganos auxiliares en calidad de observadores sin derecho a voto**

### **Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva**

#### Funcionarios de contacto:

##### Preguntas técnicas:

##### **Cheryl Morden**

Oficial encargada de la Oficina del Secretario  
Tel.: (+39) 06 5459 2254  
Correo electrónico: c.morden@ifad.org

##### Envío de documentación:

##### **Deirdre McGrenra**

Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2374  
Correo electrónico: gb\_office@ifad.org

Junta Ejecutiva — 108º período de sesiones  
Roma, 10 y 11 de abril de 2013

---

**Para aprobación**

## **Recomendación de aprobación**

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación que figura en la sección IV del presente documento.

## **Invitación a los Estados que no son miembros del FIDA para que sigan las deliberaciones de la Junta Ejecutiva y sus órganos auxiliares en calidad de observadores sin derecho a voto**

### **I. Antecedentes**

1. En diciembre de 2012, el FIDA recibió una solicitud de Australia para seguir las deliberaciones del 107º período de sesiones de la Junta Ejecutiva desde la sala de escucha. Además, Australia solicitó que se le permitiera asistir a las reuniones sucesivas de los comités de Evaluación y Auditoría como observador sin derecho a voto puesto que, en su opinión, esto le ayudaría a comprender mejor las actividades de los órganos rectores del FIDA y facilitaría su proceso de reanudación de las relaciones con el Fondo.
2. En consecuencia, la Junta convino en permitir, con carácter provisional, que el representante de Australia siguiera las deliberaciones de la Junta Ejecutiva desde la sala de escucha y asistiera a las reuniones sucesivas de los comités de Evaluación y Auditoría como observador sin derecho a voto. Ante la posibilidad de recibir solicitudes análogas de otros países, y como medida a más largo plazo, la Junta también acordó remitir este asunto a los Coordinadores y Amigos para que estudiaran un planteamiento general en cuanto a exponer a la labor de los órganos rectores del FIDA a aquellos países que se encontrasen en una etapa avanzada del proceso de ingreso, en calidad de observadores sin derecho a voto y durante un plazo de tiempo limitado.
3. A raíz de los debates mantenidos en marzo de 2013 con los Coordinadores y Amigos, en representación de las tres Listas, en este documento se presenta una propuesta sobre esta cuestión para que la Junta Ejecutiva proceda a su aprobación.

## **II. Normas vigentes**

### **A. Junta Ejecutiva**

4. La asistencia a los períodos de sesiones de la Junta se rige por el artículo 8 del Reglamento de la Junta Ejecutiva, en el que se estipula lo siguiente:

"Además de los representantes de los miembros y suplentes y del Presidente, se permitirá la asistencia a las sesiones de la Junta solamente a los funcionarios del Fondo que el Presidente designe oportunamente a ese fin. La Junta podrá también invitar a representantes de organizaciones e instituciones internacionales cooperantes, así como a cualquier otra persona, incluyendo a los representantes de otros Miembros del Fondo, para que presenten sus opiniones sobre un asunto concreto que esté examinando la Junta.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> El 3 de diciembre de 1997, durante su 62º período de sesiones, la Junta Ejecutiva precisó la interpretación del Artículo 8 para prever que, a discreción del Presidente, también pudiera asistir un observador a un determinado período de sesiones de la Junta. Se admitirá a esos observadores a petición de un Estado Miembro que esté representado en la Junta o de una organización/institución. Esas invitaciones solo se harán una vez por persona."

5. Con arreglo a esta disposición, la Junta Ejecutiva tiene la facultad de invitar a las personas y organizaciones e instituciones internacionales cooperantes que desee para que asistan a un período de sesiones de la Junta, incluidos los Estados que no son miembros del FIDA.
6. A diferencia de la Junta, las facultades del Presidente con respecto a las invitaciones a los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva son limitadas. En efecto, en su 62º período de sesiones, en diciembre de 1997, la Junta Ejecutiva autorizó al Presidente a invitar, a su discreción, a un observador para que asistiera a un determinado período de sesiones de la Junta. Se debe admitir a ese observador a petición de un Estado Miembro que esté representado en la Junta o de una organización/institución de cooperación internacional. Esas invitaciones deben cursarse solo una vez por persona.

## **B. Órganos auxiliares de la Junta Ejecutiva: Comité de Auditoría y Comité de Evaluación**

7. Cuando la Junta aprobó los mandatos y reglamentos de los comités de Evaluación y Auditoría permitió expresamente a los miembros de la Junta Ejecutiva, que no fueran miembros de los comités, participar en las reuniones, a excepción de ciertas reuniones o cuando se debatieran ciertos asuntos.
8. A este respecto, en el párrafo 2.7 del mandato y reglamento del Comité de Evaluación se estipula, respectivamente, que "También podrán participar en los períodos de sesiones, en calidad de observadores, miembros de la Junta Ejecutiva que no sean miembros del Comité de Evaluación, excepto cuando se debatan asuntos previstos en el párrafo 3.1 k) *infra*."<sup>1</sup>
9. Del mismo modo, en el párrafo 2.8 del mandato y reglamento del Comité de Auditoría se establece que "También podrán participar en las reuniones, en calidad de observadores, miembros de la Junta Ejecutiva que no sean miembros del Comité, a excepción de las reuniones previstas en el párrafo 2.6 i), ii) y iii)."<sup>2</sup>
10. Habida cuenta de que los mandatos y reglamentos de los comités hacen referencia únicamente a la asistencia de los miembros de la Junta Ejecutiva que no son miembros de los comités, la decisión respecto de si debe permitirse la participación de los Estados que no son miembros del FIDA en las reuniones de sus órganos auxiliares corresponde necesariamente a la Junta Ejecutiva.
11. Además, con respecto a la difusión de las deliberaciones, en el artículo 13 del Reglamento de la Junta Ejecutiva se establece que "Las deliberaciones de la Junta y de los comités y otros órganos auxiliares serán confidenciales y no se publicarán salvo que la Junta autorice al Presidente a tomar las disposiciones necesarias para dar la publicidad que convenga a algún tema tratado."

## **III. Invitación a los Estados que no son miembros del FIDA: medidas propuestas**

12. Por lo que respecta a la invitación de los Estados que no son miembros del FIDA a las reuniones de los órganos rectores del Fondo en calidad de observadores, cabe recordar que, en septiembre de 1987, la Junta Ejecutiva autorizó al Presidente a invitar, como observador en un período de sesiones del Consejo de Gobernadores, a todo Estado no miembro que hubiera expresado su interés en presentar una

<sup>1</sup> Párrafo 3.1 k): ("la selección, el nombramiento, el examen del desempeño y la rescisión del mandato del Director de la IOE [Oficina de Evaluación Independiente del FIDA])."

<sup>2</sup> Párrafo 2.6 i): "cuando el Comité de Auditoría pida al Presidente del FIDA que limite esa designación al Director de la Oficina de Auditoría y Supervisión para que asista a una reunión determinada del Comité de Auditoría con objeto de facilitar información y expresar opiniones sobre cuestiones relacionadas con los sistemas de control interno y auditoría; ii) cuando el Comité de Auditoría desee reunirse con el auditor externo sin que esté presente ningún miembro del personal, y iii) cuando el Comité de Auditoría desee celebrar una reunión a puerta cerrada."

- solicitud de ingreso al FIDA. En consecuencia, el Presidente puede invitar a los Estados no miembros que cumplan el criterio antes mencionado a asistir a un período de sesiones del Consejo de Gobernadores en calidad de observadores.
13. La propuesta que se presenta ahora a la Junta Ejecutiva es que permita a los Estados que no son miembros del FIDA, que se encuentran en una etapa avanzada del proceso de ingreso, a seguir las deliberaciones de la Junta Ejecutiva y sus órganos auxiliares en calidad de observadores sin derecho a voto.
  14. En particular, se solicita la aprobación de la Junta para que:
    - i) autorice al Presidente a que invite a los Estados que no son miembros del FIDA a seguir las deliberaciones de la Junta por medio de un circuito cerrado de televisión en la sala de escucha, y
    - ii) autorice al Presidente a que invite a los Estados que no son miembros del FIDA a asistir a las reuniones de los órganos auxiliares de la Junta Ejecutiva en calidad de observadores sin derecho a voto.
  15. La invitación se cursaría únicamente a los Estados que no son miembros del FIDA que se encuentran en una etapa avanzada del proceso de ingreso. A tal efecto, se considerará como tales solo aquellos países que: a) hayan enviado a altos funcionarios de las embajadas y/o los gobiernos para efectuar una visita oficial al FIDA; b) hayan sido informados oficialmente por los funcionarios del Fondo sobre los procesos y procedimientos de ingreso y las actividades del FIDA, y c) hayan comunicado al Fondo su intención oficial de solicitar el ingreso en calidad de miembro del FIDA y hayan tomado medidas adicionales a tal fin.
  16. La invitación se limitaría a un período máximo de un año a partir de la primera invitación y se haría a un representante por país.

#### IV. Recomendación

17. De conformidad con el compromiso principal asumido para el período de la Novena Reposición de los Recursos del FIDA consistente en "Lograr que Estados o agrupaciones de Estados no miembros del FIDA hagan contribuciones al Fondo o ingresen en él"<sup>3</sup> y teniendo en cuenta el beneficio que podría derivarse de la exposición temprana de los países que se encuentran en una etapa avanzada del proceso de ingreso a las deliberaciones de la Junta Ejecutiva y sus órganos auxiliares, se pide a la Junta Ejecutiva que apruebe la propuesta que figura en la sección III *supra*.
18. Además, se incluirá la siguiente aclaración (como nota a pie de página) en el Reglamento de la Junta Ejecutiva y los mandatos y reglamentos de los órganos auxiliares de la Junta Ejecutiva:

**"Teniendo en cuenta los artículos 8 y 13 del Reglamento de la Junta Ejecutiva, en su 108º período de sesiones de abril de 2013, la Junta Ejecutiva aprobó la recomendación que figura en el documento EB 2013/108/R.28 por la que se autoriza al Presidente a que invite a los Estados no miembros que se encuentren en una fase avanzada del proceso de ingreso a seguir las deliberaciones de la Junta Ejecutiva y sus órganos auxiliares en calidad de observadores sin derecho a voto, y a que adopte las disposiciones adecuadas a tal efecto."**

<sup>3</sup> Anexo I del Informe de la Consulta sobre la Novena Reposición de los Recursos del FIDA (<https://webapps.ifad.org/members/gc/35/docs/spanish/GC-35-L-4.pdf>).